



**Europäisches
Patentamt**

**European
Patent Office**

**Office européen
des brevets**

**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

**Official Journal of
the European
Patent Office**

**Journal officiel de
l'Office européen
des brevets**

24. März 1998

24 March 1998

24 mars 1998

**Beilage zum Amtsblatt
3/1998**

**Supplement to Official
Journal 3/1998**

**Supplément au
Journal officiel
n° 3/1998**

Gebühren

Fees

Taxes

**Beschluß des Präsidenten des
Europäischen Patentamts vom
9. Februar 1998 über die Fest-
setzung der Gegenwerte der
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreise in Zyprischen
Pfund (CYP)**

**Decision of the President of the
European Patent Office dated
9 February 1998 laying down
the equivalents of the fees,
costs and prices in Cypriot
pounds (CYP)**

**Décision du Président de l'Office
européen des brevets en date
du 9 février 1998 portant fixa-
tion des contre-valeurs des
taxes, frais et tarifs de vente en
livres chypriotes (CYP)**

Artikel 1

Article 1

Article premier

Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der
Gebührenordnung werden die
Gegenwerte der Gebühren, Aus-
lagen und Verkaufspreise des
Europäischen Patentamts in
Zyprischen Pfund, wie im nach-
stehenden Gebührenverzeichnis
angegeben, festgesetzt. Das
Gebührenverzeichnis ist Bestand-
teil dieses Beschlusses.

Pursuant to Article 6, paragraph 4,
of the Rules relating to Fees, the
equivalents of the fees, costs and
prices of the European Patent Of-
fice in Cypriot pounds shall be laid
down as shown in the following
schedule. The fees schedule shall
form part of this Decision.

Conformément à l'article 6, para-
graphe 4 du règlement relatif aux
taxes, les contre-valeurs des
taxes, frais et tarifs de vente de
l'Office européen des brevets en
livres chypriotes sont fixés
comme indiqué dans le barème
des taxes figurant ci-après. Le
barème est partie intégrante de la
présente décision.

Artikel 2

Article 2

Article 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten
neuen Gegenwerte sind für
Zahlungen ab 1. April 1998
verbindlich¹.

The equivalents laid down in
accordance with Article 1 shall be
binding on payments made on or
after 1 April 1998¹.

Les nouvelles contre-valeurs
fixées conformément à l'article
premier sont applicables aux
paiements effectués à compter du
1^{er} avril 1998¹.

Artikel 3

Dieser Beschluß tritt am
1. April 1998 in Kraft.

Geschehen zu München
am 9. Februar 1998.

Ingo Kober
Präsident

¹ Maßgebender Zahlungstag ist der
Tag, an dem eine Zahlung gemäß den
Vorschriften von Artikel 8(1) und (2) der
Gebührenordnung als bei dem EPA
eingegangen gilt.

Article 3

This Decision shall enter into force
on 1 April 1998.

Done at Munich,
9 February 1998.

Ingo Kober
President

¹ The ruling date of payment is that on
which the payment pursuant to Article 8
(1) and (2) of the Rules relating to Fees is
considered to have been made.

Article 3

La présente décision entre en
vigueur le 1^{er} avril 1998.

Fait à Munich,
le 9 février 1998.

Ingo Kober
Président

¹ La date décisive du paiement est la
date à laquelle le paiement est réputé
effectué selon l'article 8 (1) et (2) du
règlement relatif aux taxes.

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 1. April 1998 geltenden Fassung)*	Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 1 April 1998)*	Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 1^{er} avril 1998)*				
1 Verfahrensgebühren (Artikel 2 und 8(3) Gebührenordnung)	1 Procedural fees (Articles 2 and 8(3) Rules relating to Fees)	1 Taxes de procédure (articles 2 et 8(3) du règlement relatif aux taxes)				
1 Anmeldegebühr (Nationale Grundgebühr)	1 Filing fee (National basic fee)	1 Taxe de dépôt (Taxe nationale de base)	250,00	89,00	860,00	210,00
2 Recherchegebühr 2.1 für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche 2.2 für eine internationale Recherche	2 Search fee in respect of 2.1 a European or supplementary European search 2.2 an international search	2 Taxe de recherche 2.1 par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire 2.2 par recherche internationale	1.700,00	603,00	5.860,00	1.430,00
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat ¹	3 Designation fee for each Contracting State designated ¹	3 Taxe de désignation pour chaque État contractant désigné ¹	150,00	53,00	520,00	130,00
3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	3a Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	3bis Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein	150,00	53,00	520,00	130,00
3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a): 50 % der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt:	3b Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a): 50 % of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:	3ter Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis) : 50 % de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser :	1.400,00	496,00	4.830,00	1.180,00
<p>* Das hier wiedergegebene Gebührenverzeichnis enthält eine vollständige Aufstellung der ab 1. April 1998 geltenden Gebühren und Auslagen sowie einige wichtige Verkaufspreise des EPA in Deutscher Mark und ihren Gegenwerten in den Währungen der Vertragsstaaten und ersetzt alle früheren Veröffentlichungen dieses Gebührenverzeichnisses. Es enthält nicht die im Gebührenverzeichnis zum PCT festgesetzten internationalen Gebühren (Grund-, Bestimmungs-, Bestätigungs- und Bearbeitungsgebühr). Die jeweils gültigen Beträge werden im PCT Blatt veröffentlicht und regelmäßig im Abschnitt "Gebühren" des ABI EPA abgedruckt. 1 »Erstreckungsgebühr« siehe »4. Sonstige Gebühren«.</p>	<p>* The fees schedule shown here comprises all the fees and costs as well as some other important prices of the EPO in Deutsche Mark and their equivalents in the currencies of the Contracting States, effective as from 1 April 1998 and replaces all previously published fees schedules. This schedule does not comprise the international fees (basic fee, designation fee, confirmation fee, handling fee) laid down in the PCT Schedule of fees. The applicable amounts of these fees are published in the PCT Gazette and reprinted regularly in the "Fees" section of the OJ EPO. 1 For the "extension fee" see "4. Miscellaneous fees".</p>	<p>* Le barème des taxes reproduit ici comporte une liste complète des taxes et frais ainsi que quelques tarifs de vente importants de l'OEB exprimés en Deutsche Mark et de leurs contre-valeurs dans les monnaies des États contractants, tels qu'ils s'appliqueront à compter du 1^{er} avril 1998 et remplacera toutes les publications antérieures du barème des taxes. Il ne comporte pas les taxes internationales (taxe de base, taxe de désignation, taxe de confirmation, taxe de traitement) fixées dans le barème de taxes du PCT. Les montants applicables sont publiés dans la Gazette du PCT et sont repris périodiquement dans la rubrique « Taxes » publiée dans le JO OEB. 1 Pour la « taxe d'extention », cf. « 4. Autres taxes »</p>				

NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
290,00	1.130,00	5.200,00	253.000,00	1.790,00	21.600,00	40.700,00	980,00	25.900,00	96,00	770,00	76,00
1.940,00	7.690,00	35.600,00	1.717.000,00	12.140,00	146.600,00	276.900,00	6.680,00	176.000,00	654,00	5.230,00	518,00
2.510,00	9.950,00	46.100,00	2.222.000,00	15.710,00	189.700,00	358.300,00	8.640,00	227.800,00	846,00	6.770,00	671,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
1.600,00	6.330,00	29.400,00	1.414.000,00	10.000,00	120.700,00	228.000,00	5.500,00	145.000,00	538,00	4.310,00	427,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung 4.1 für das 3. Jahr 4.2 für das 4. Jahr 4.3 für das 5. Jahr 4.4 für das 6. Jahr 4.5 für das 7. Jahr 4.6 für das 8. Jahr 4.7 für das 9. Jahr 4.8 für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	4 Renewal fees for European patent applications 4.1 for the 3rd year 4.2 for the 4th year 4.3 for the 5th year 4.4 for the 6th year 4.5 for the 7th year 4.6 for the 8th year 4.7 for the 9th year 4.8 for the 10th and each subsequent year	4 Taxes annuelles pour la demande de brevet européen 4.1 pour la 3 ^e année 4.2 pour la 4 ^e année 4.3 pour la 5 ^e année 4.4 pour la 6 ^e année 4.5 pour la 7 ^e année 4.6 pour la 8 ^e année 4.7 pour la 9 ^e année 4.8 pour la 10 ^e année et chacune des années suivantes				
5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung	5 Surcharge for belated payment of a renewal fee for the European patent application	5 Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen				
6 Prüfungsgebühr	6 Examination fee	6 Taxe d'examen	2.800,00	993,00	9.660,00	2.350,00
7 Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)	7 Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	7 Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)				
8 Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von 8.1 höchstens 35 Seiten 8.2 mehr als 35 Seiten zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	8 Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise 8.1 not more than 35 pages 8.2 more than 35 pages, plus for the 36th and each subsequent page	8 Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent 8.1 35 pages au maximum 8.2 plus de 35 pages, plus pour chaque page à partir de la 36 ^e				
9 Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift	9 Fee for printing a new specification of the European patent	9 Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen	100,00	35,00	340,00	80,00
10 Einspruchsgebühr	10 Opposition fee	10 Taxe d'opposition	1.200,00	426,00	4.140,00	1.010,00
11 Beschwerdegebühr	11 Fee for appeal	11 Taxe de recours	2.000,00	709,00	6.900,00	1.680,00
12 Weiterbehandlungsgebühr	12 Fee for further processing	12 Taxe de poursuite de la procédure	150,00	53,00	520,00	130,00
13 Wiedereinsetzungsgebühr	13 Fee for re-establishment of rights	13 Taxe de restitutio in integrum	150,00	53,00	520,00	130,00
14 Umwandlungsgebühr	14 Conversion fee	14 Taxe de transformation	100,00	35,00	340,00	80,00
15 Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	15 Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	15 Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	80,00	28,00	280,00	70,00

NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
860,00	3.390,00	15.700,00	758.000,00	5.360,00	64.700,00	122.100,00	2.950,00	77.700,00	288,00	2.310,00	229,00
910,00	3.620,00	16.800,00	808.000,00	5.710,00	69.000,00	130.300,00	3.140,00	82.800,00	308,00	2.460,00	244,00
970,00	3.850,00	17.800,00	859.000,00	6.070,00	73.300,00	138.400,00	3.340,00	88.000,00	327,00	2.620,00	259,00
1.600,00	6.330,00	29.400,00	1.414.000,00	10.000,00	120.700,00	228.000,00	5.500,00	145.000,00	538,00	4.310,00	427,00
1.660,00	6.560,00	30.400,00	1.465.000,00	10.360,00	125.000,00	236.200,00	5.700,00	150.100,00	558,00	4.460,00	442,00
1.710,00	6.790,00	31.400,00	1.515.000,00	10.710,00	129.300,00	244.300,00	5.890,00	155.300,00	577,00	4.620,00	457,00
2.170,00	8.600,00	39.800,00	1.919.000,00	13.570,00	163.800,00	309.400,00	7.470,00	196.700,00	731,00	5.850,00	579,00
2.290,00	9.050,00	41.900,00	2.020.000,00	14.290,00	172.400,00	325.700,00	7.860,00	207.100,00	769,00	6.150,00	610,00
10 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr 10 % of the belated renewal fee 10 % de la taxe annuelle payée en retard											
3.200,00	12.670,00	58.700,00	2.828.000,00	20.000,00	241.400,00	456.000,00	11.000,00	289.900,00	1.077,00	8.620,00	854,00
50 % der Prüfungsgebühr 50 % of the examination fee 50 % de la taxe d'examen											
1.600,00	6.330,00	29.400,00	1.414.000,00	10.000,00	120.700,00	228.000,00	5.500,00	145.000,00	538,00	4.310,00	427,00
1.600,00	6.330,00	29.400,00	1.414.000,00	10.000,00	120.700,00	228.000,00	5.500,00	145.000,00	538,00	4.310,00	427,00
23,00	90,00	420,00	20.200,00	143,00	1.725,00	3.255,00	79,00	2.070,00	7,70	62,00	6,10
110,00	450,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	16.300,00	390,00	10.400,00	38,00	310,00	30,00
1.370,00	5.430,00	25.200,00	1.212.000,00	8.570,00	103.400,00	195.400,00	4.720,00	124.200,00	462,00	3.690,00	366,00
2.290,00	9.050,00	41.900,00	2.020.000,00	14.290,00	172.400,00	325.700,00	7.860,00	207.100,00	769,00	6.150,00	610,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
110,00	450,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	16.300,00	390,00	10.400,00	38,00	310,00	30,00
90,00	360,00	1.700,00	81.000,00	570,00	6.900,00	13.000,00	310,00	8.300,00	31,00	250,00	24,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
16 Kostenfestsetzungsgebühr	16 Fee for the awarding of costs	16 Taxe de fixation des frais	100,00	35,00	340,00	80,00
17 Beweissicherungsgebühr	17 Fee for the conservation of evidence	17 Taxe de conservation de la preuve	100,00	35,00	340,00	80,00
18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung	18 Transmittal fee for an international application	18 Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet	200,00	71,00	690,00	170,00
19 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung	19 Fee for the preliminary examination of an international application	19 Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale	3.000,00	1.064,00	10.340,00	2.520,00
20 Gebühr für ein technisches Gutachten	20 Fee for a technical opinion	20 Redevance pour délivrance d'un avis technique	6.000,00	2.128,00	20.690,00	5.050,00
21 Widerspruchsgebühr	21 Protest fee	21 Taxe de réserve	2.000,00	709,00	6.900,00	1.680,00
22 Zuschlagsgebühr nach Artikel 8(3) der Gebührenordnung: 10% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch:	22 Surcharge under Article 8(3) of the Rules relating to Fees: 10% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:	22 Surtaxe visée à l'article 8(3) du règlement relatif aux taxes: 10% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser :	300,00	106,00	1.030,00	250,00
2. Gebühren und Auslagen (Artikel 3(1) Gebührenordnung)	2. Fees and costs (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	2. Taxes et frais (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)				
2.1 Verwaltungsgebühren	2.1 Administrative fees	2.1 Taxes d'administration				
1 Eintragung von Rechtsübergängen (R 20(2) EPÜ)	1 Registering of transfer (R 20(2) EPC)	1 Inscription des transferts (R 20(2) CBE)	150,00	53,00	520,00	130,00
2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten (R 21(1) EPÜ)	2 Registering of licences and other rights (R 21(1) EPC)	2 Inscription de licences et d'autres droits (R 21(1) CBE)	150,00	53,00	520,00	130,00
3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte (R 21(2) EPÜ)	3 Cancellation of entry in respect of licences and other rights (R 21(2) EPC)	3 Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits (R 21(2) CBE)	150,00	53,00	520,00	130,00
4 Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent (R 54(2) EPÜ)	4 Duplicate copies of the European patent certificate (R 54(2) EPC)	4 Duplicata supplémentaire du certificat de brevet européen (R 54(2) CBE)	60,00	21,00	210,00	50,00
5 Auszug aus dem europäischen Patentregister (R 92(3) EPÜ)	5 Extracts from the Register of European Patents (R 92(3) EPC)	5 Extrait du Registre européen des brevets (R 92(3) CBE)	40,00	14,00	140,00	35,00
6 Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung (R 94(1) EPÜ)	6 Inspection of the files of a European patent application (R 94(1) EPC)	6 Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen (R 94(1) CBE)	40,00	14,00	140,00	35,00
7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien (R 94(3) EPÜ)	7.1 Inspection of the files by means of issuing copies (R 94(3) EPC)	7.1 Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies (R 94(3) EPÜ)	40,00	14,00	140,00	35,00

NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
110,00	450,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	16.300,00	390,00	10.400,00	38,00	310,00	30,00
110,00	450,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	16.300,00	390,00	10.400,00	38,00	310,00	30,00
230,00	900,00	4.200,00	202.000,00	1.430,00	17.200,00	32.600,00	790,00	20.700,00	77,00	620,00	61,00
3.430,00	13.570,00	62.900,00	3.030.000,00	21.430,00	258.600,00	488.600,00	11.790,00	310.600,00	1.154,00	9.230,00	915,00
6.860,00	27.150,00	125.800,00	6.061.000,00	42.860,00	517.200,00	977.200,00	23.580,00	621.200,00	2.308,00	18.460,00	1.829,00
2.290,00	9.050,00	41.900,00	2.020.000,00	14.290,00	172.400,00	325.700,00	7.860,00	207.100,00	769,00	6.150,00	610,00
340,00	1.360,00	6.300,00	303.000,00	2.140,00	25.900,00	48.900,00	1.180,00	31.100,00	115,00	920,00	91,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
170,00	680,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	24.400,00	590,00	15.500,00	58,00	460,00	46,00
70,00	270,00	1.300,00	61.000,00	430,00	5.200,00	9.800,00	240,00	6.200,00	23,00	180,00	18,00
45,00	180,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	6.525,00	155,00	4.150,00	15,00	125,00	12,00
45,00	180,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	6.525,00	155,00	4.150,00	15,00	125,00	12,00
45,00	180,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	6.525,00	155,00	4.150,00	15,00	125,00	12,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
7.2 zuzüglich pro Seite A4 • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	7.2 plus per A4 page • copied by EPO staff • self-service	7.2 en plus par page de format A4 • délivrée par le personnel de l'OEB • libre-service	1,30 0,50	0,50 0,20	4,50 1,70	1,10 0,40
7.3 Zuschlag zu 7.1 und 7.2 für die Übermittlung per Telefax, pro Seite • in Europa • außerhalb Europas	7.3 Additional charge to 7.1 and 7.2 for transmission by telefax, per page • in Europe • outside Europe	7.3 Supplément à 7.1 et 7.2, par page, pour transmission par téléfax • pays européens • pays autres qu'européens	5,00 8,00	1,80 2,80	17,20 27,60	4,20 6,70
8.1 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und Bescheinigung des Anmeldezeitpunkts (Prioritätsbeleg) (EPÜ R 38(3), R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9)	8.1 Issue of a certified copy of a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document) (EPC R 38(3), R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9)	8.1 Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale et d'une attestation relative à la date de dépôt (documents de priorité) (CBE R 38(3), R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9)	60,00	21,00	210,00	50,00
8.2 Beglaubigung sonstiger Unterlagen	8.2 Certification of other documents	8.2 Certification concernant d'autres pièces	40,00	14,00	140,00	35,00
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung (EPÜ R 95)	9.1 Communication of information contained in the files of a European patent application (EPC R 95)	9.1 Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen (CBE R 95)	40,00	14,00	140,00	35,00
9.2 Zuschlag pro Seite für die Übermittlung mit Fernschreiben oder Telefax • in Europa • außerhalb Europas	9.2 Additional charge per page for transmission by telex or telefax • in Europe • outside Europe	9.2 Supplément, par page pour transmission par télex ou téléfax • pays européens • pays autres qu'européens	5,00 8,00	1,80 2,80	17,20 27,60	4,20 6,70
10 Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext (EPÜ Art. 150 (1, 2) PCT R 48.3 (b))	10 Translation of an international application, per 100 words in the original (EPC Art. 150 (1, 2) PCT R 48.3 (b))	10 Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original (CBE Art. 150 (1, 2), PCT R 48.3 (b))	40,00	-	-	-
11 Zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	11 Additional copy of the documents cited in the European search report	11 Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	40,00	14,00	140,00	35,00
12.1 Prüfungsgebühr für die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP / REE Art. 19)	12.1 Fee for the European qualifying examination for professional representatives (VEP / REE Art. 19)	12.1 Droit d'examen pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés (VEP / REE Art. 19)	800,00	284,00	2.760,00	670,00
12.2 Beschwerdegebühr (VEP / REE Art. 27)	12.2 Fee for appeal (VEP / REE Art. 27)	12.2 Taxe de recours (VEP / REE Art. 27)	350,00	124,00	1.210,00	290,00
13 Ausstellung von Empfangsbestätigungen per Fernschreiben oder Telefax: • in Europa • außerhalb Europas (ABI. EPA 1992, 310)	13 Issue of receipts by telex or telefax: • in Europe • outside Europe (OJ EPO 1992, 310)	13 Délivrance de récépissés par télex ou téléfax : • pays européens • pays autres qu'européens (JO OEB 1992, 310)	70,00 120,00	25,00 43,00	240,00 410,00	60,00 100,00

NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
1,50	5,90	25,00	1.300,00	9,30	110,00	210,00	5,10	135,00	0,50	4,00	0,40
0,60	2,30	10,00	500,00	3,60	45,00	80,00	2,00	50,00	0,20	1,50	0,20
5,70 9,10	22,60 36,20	105,00 170,00	5.100,00 8.100,00	35,70 57,10	430,00 690,00	815,00 1.305,00	19,60 31,40	520,00 830,00	1,90 3,10	15,40 24,60	1,50 2,40
70,00	270,00	1.300,00	61.000,00	430,00	5.200,00	9.800,00	240,00	6.200,00	23,00	180,00	18,00
45,00	180,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	6.525,00	155,00	4.150,00	15,00	125,00	12,00
45,00	180,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	6.525,00	155,00	4.150,00	15,00	125,00	12,00
5,70 9,10	22,60 36,20	105,00 170,00	5.100,00 8.100,00	35,70 57,10	430,00 690,00	815,00 1.305,00	19,60 31,40	520,00 830,00	1,90 3,10	15,40 24,60	1,50 2,40
45,00	-	850,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
45,00	180,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	6.525,00	155,00	4.150,00	15,00	125,00	12,00
910,00	3.620,00	16.800,00	808.000,00	5.710,00	69.000,00	130.300,00	3.140,00	82.800,00	308,00	2.460,00	244,00
400,00	1.580,00	7.300,00	354.000,00	2.500,00	30.200,00	57.000,00	1.380,00	36.200,00	135,00	1.080,00	107,00
80,00 140,00	320,00 540,00	1.500,00 2.500,00	71.000,00 121.000,00	500,00 860,00	6.000,00 10.300,00	11.400,00 19.500,00	280,00 470,00	7.200,00 12.400,00	27,00 46,00	220,00 370,00	21,00 37,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
14 Kopien aus Unterlagen des EPA, pro Seite (A4) • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	14 Copies of EPO documents, per page (A4) • Copied by EPO Staff • self-service	14 Copies de documents de l'OEB, par page (A4) • délivrées par le personnel de l'OEB • libre-service	1,30 0,50	0,50 0,20	4,50 1,70	1,10 0,40
2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen	2.2 Fees and charges for various searches	2.2 Redevances pour recherches diverses				
1 Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹ (PCT Art. 15.5)	1 Fee for an international-type search ¹ (PCT Art. 15.5)	1 Taxe pour une recherche de type international ¹ (PCT Art. 15.5)	2.900,00	1.028,00	10.000,00	2.440,00
2.1 Pauschalpreis für eine Standard-recherche	2.1 Contractual fee for a standard search	2.1 Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard	3.400,00	1.206,00	11.720,00	2.860,00
2.2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche	2.2 Contractual fee for a complementary search on amended claims	2.2 Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications modifiées	850,00	301,00	2.930,00	710,00
2.3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen	2.3 Urgent handling fee for a standard search	2.3 Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard	300,00	106,00	1.030,00	250,00
2.4 Fotokopien, pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen	2.4 Photocopies, per page, plus postage and packing if the copies are to be sent by airmail	2.4 Photocopies, par page, en sus frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion	1,30	0,50	4,50	1,10
3 Verkaufspreise von Veröffentlichungen (Artikel 3(2) Gebührenordnung)	3 Prices of publications (Article 3(2) of the Rules relating to Fees)	3 Tarifs de vente de publications (Article 3(2) du règlement relatif aux taxes)				
Die Preise der Veröffentlichungen, Produkte und Dienstleistungen der Hauptdirektion »Patent-information« werden in einer gesonderten »epidos« Preisliste veröffentlicht.	The prices of the publications, products and services of the Principal Directorate "Patent Information" appear in a separate "epidos" list of prices.	Les prix des publications, produits et services de la direction principale «Information brevets» sont publiés dans une liste de prix séparée «epidos».				
4 Sonstige Gebühren	4 Miscellaneous fees	4 Autres taxes				
1 Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« (ABI. EPA 1994, 76)	1 Extension fee for each "extension state" (OJ EPO 1994, 76)	1 Taxe d'extension pour chaque «Etat autorisant l'extension» (JO OEB 1994, 76)	200,00	71,00	690,00	170,00
<i>1 Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patentorganisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens</i>	<i>1 Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a Contracting State to the European Patent Convention</i>	<i>1 Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un Etat partie à la Convention sur le brevet européen</i>				

<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>	<i>ATS</i>	<i>ESP</i>	<i>GRD</i>	<i>DKK</i>	<i>PTE</i>	<i>IEP</i>	<i>FIM</i>	<i>CYP</i>
<i>1,50</i>	<i>5,90</i>	<i>25,00</i>	<i>1.300,00</i>	<i>9,30</i>	<i>110,00</i>	<i>210,00</i>	<i>5,10</i>	<i>135,00</i>	<i>0,50</i>	<i>4,00</i>	<i>0,40</i>
<i>0,60</i>	<i>2,30</i>	<i>10,00</i>	<i>500,00</i>	<i>3,60</i>	<i>45,00</i>	<i>80,00</i>	<i>2,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,20</i>	<i>1,50</i>	<i>0,20</i>
<i>3.310,00</i>	<i>13.120,00</i>	<i>60.800,00</i>	<i>2.929.000,00</i>	<i>20.710,00</i>	<i>250.000,00</i>	<i>472.300,00</i>	<i>11.390,00</i>	<i>300.300,00</i>	<i>1.115,00</i>	<i>8.920,00</i>	<i>884,00</i>
<i>3.890,00</i>	<i>15.380,00</i>	<i>71.300,00</i>	<i>3.434.000,00</i>	<i>24.290,00</i>	<i>293.100,00</i>	<i>553.700,00</i>	<i>13.360,00</i>	<i>352.000,00</i>	<i>1.308,00</i>	<i>10.460,00</i>	<i>1 037,00</i>
<i>970,00</i>	<i>3.850,00</i>	<i>17.800,00</i>	<i>859.000,00</i>	<i>6.070,00</i>	<i>73.300,00</i>	<i>138.400,00</i>	<i>3.340,00</i>	<i>88.000,00</i>	<i>327,00</i>	<i>2.620,00</i>	<i>259,00</i>
<i>340,00</i>	<i>1.360,00</i>	<i>6.300,00</i>	<i>303.000,00</i>	<i>2.140,00</i>	<i>25.900,00</i>	<i>48.900,00</i>	<i>1.180,00</i>	<i>31.100,00</i>	<i>115,00</i>	<i>920,00</i>	<i>91,00</i>
<i>1,50</i>	<i>5,90</i>	<i>25,00</i>	<i>1.300,00</i>	<i>9,30</i>	<i>110,00</i>	<i>210,00</i>	<i>5,10</i>	<i>135,00</i>	<i>0,50</i>	<i>4,00</i>	<i>0,40</i>
<i>230,00</i>	<i>900,00</i>	<i>4.200,00</i>	<i>202.000,00</i>	<i>1.430,00</i>	<i>17.200,00</i>	<i>32.600,00</i>	<i>790,00</i>	<i>20.700,00</i>	<i>77,00</i>	<i>620,00</i>	<i>61,00</i>